

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Репрезентация модусной категории эмотивности
в современном англоязычном художественном дискурсе**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ(БАКАЛАВРСКОЙ)
РАБОТЫ**

студента (ки) 4 курса 411 (1) группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование», профиль –
«Иностранный (английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Михеевой Анастасии Игоревны

Научный руководитель
доцент каф.англ. языка и
метод.его преподавания
канд. филол. наук, доцент

дата, подпись

С.Е. Тупикова

Заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент

дата, подпись

Т.А.Спиридонова

Саратов 2017

Введение. Реферируемая квалификационная работа бакалавра посвящена исследованию способов репрезентации модусной категории эмотивности в современном англоязычном художественном дискурсе.

Актуальность темы определяется востребованностью и повышенным интересом лингвистов к категориям языка эгоцентрической направленности. В ряду последних, эмоции представляют собой наиболее сложный объект исследования, характеризующийся множеством научных интерпретаций и значительным разбросом точек зрения.

Объектом настоящего исследования являются эмоции и средства их репрезентации в англоязычном художественном дискурсе.

Предметом исследования являются лингвистические средства выражения эмоций (таких, как страх, гнев, радость и удивление) как инструмент организации художественного дискурса.

В работе ставилась **цель** изучения приоритетных направлений, сложившихся в лингвистике эмоций, а также лингвистических средств выражения некоторых базовых эмоций в художественном дискурсе.

Поставленная цель обусловила необходимость решения ряда конкретных **задач:**

- дать общую характеристику современной лингвистики эмоций,
- рассмотреть понятие дискурса и стратегии передачи эмоций в художественном дискурсе; исследовать просодические и лексические средства выражения эмоций;
- выявить особенности репрезентации некоторых базовых эмоций в художественном англоязычном дискурсе

Методологическую и теоретическую базу исследования составили работы отечественных и зарубежных лингвистов, как В.И. Шаховский, Ю.А. Сорокин, Ю.С. Степанов, Н.Л. Галеева, Н.А. Кулибина Н.Д., Тён Адрианус ван Дейк.

Материалом исследования послужил современный англоязычный роман писателя Джоджо Мойс «До встречи с тобой» (Jojo Moyes 'Me Before You').

Научная новизна работы состоит в том, что в ней предпринята попытка проанализировать лингвистические средства выражения некоторых базовых эмоций, используемых в конкретном англоязычном художественном произведении, ранее не подвергавшихся такому анализу.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что результаты, полученные в ходе исследования, могут внести определенный вклад в разработку теории дискурсов.

Практическая значимость работы определяется тем, что материалы и выводы данного исследования могут найти применение на занятиях по интерпретации и анализу художественного текста, а также по стилистике английского языка, речевому этикету, практике устной и письменной речи английского языка, деловой иностранной язык, межкультурная коммуникация. **Структура работы.** Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

Во введении обосновывается выбор объекта анализа и темы исследования, формулируются основная цель и конкретные задачи работы, отмечаются актуальность и научная новизна исследования, а также его теоретическая и практическая значимость, указывается исследуемый материал и методы его анализа.

В первой главе рассматриваются вопросы, связанные с изучением эмоционального компонента речевого акта, обозначаются приоритетные направления, сложившиеся в лингвистике эмоций, дается краткая характеристика понятия дискурс и художественный дискурс, стратегий передачи эмоций в художественном дискурсе.

Во второй главе исследуются особенности репрезентации базовых эмоций на материале современного англоязычного художественного текста писателя Джоджо Мойес «До встречи с тобой» (Jojo Moyes 'MeBeforeYou'), таких как страх, гнев, радость, удивление и т.д.

Заключение содержит общие выводы, полученные в ходе исследования,

намечается перспектива дальнейшего исследования.

Основное содержание работы. В настоящее время проблема категоризации вызывает большой интерес у представителей разных наук: философии, психологии, лингвистики, культурологии, социологии и т.д. На протяжении многих лет особое внимание уделяется изучению модусных категорий, так как одним из важнейших дискуссионных вопросов является проблема языкового представления знаний оценочного характера. Многим учёным приходится сталкиваться с решением таких вопросов, как взаимосвязь языка и познавательных процессов, способов репрезентации в языке различных типов и форматов знания.

Основываясь на определённом принципе, во все времена общество разбивала на категории те или иные понятия, и, конечно, в разных сферах жизни эти принципы также отличались. Говоря о лингвистике, представители этой науки уже многие годы исследуют понятие «категория», обращая особое внимание художественному дискурсу. Одним из ведущих предметов их исследования было и остаётся изучение модусных категорий.

В настоящее время термин «категория» достаточно многозначен, потому что он рассматривается в разных аспектах. Категория «эмоциональность» обычно рассматривается в широкой и узкой интерпретации. В первом случае ученые трактуют ее либо как совокупность областей выражения чувств и эмоций субъекта либо как усиление, или интензивность; во -втором, как отраженное и закрепленное в семантике слова чувство говорящего, его отношение к объекту речи [3].

Как известно, категории модусного типа дают возможность различной интерпретации говорящим того или иного концептуального содержания и формирования на основе этого отдельных смыслов, а также использования определённых языковых средств, необходимых для репрезентации определённого вида категорий.

По мнению Н. Н. Болдырева специфика формирования и организации модусных категорий заключается в том, что они объединяют определенные

языковые средства на основе общности их концептуальной (интерпретирующей) функции. Интерпретирующий характер модальных категорий подчеркивает их особую природу и место в общей системе противопоставления гносеологических и онтологических концептов и категорий, а именно: как форм отражения онтологии человеческого сознания, его интерпретирующей функции. Интерпретация является неотъемлемым свойством человеческого сознания и познавательных процессов, в частности. [2, с. 33].

К модальным категориям относится и тональность, под которой Тупикова С.Е. понимает «когнитивный, прагматически, культурно и ситуативно обусловленный, эмоционально-стилевой и жанровый формат общения, основную категорию выражения эмоций, возникающую в процессе взаимодействия коммуникантов как языковых личностей и определяющую их установки и выбор всех средств общения» [3, с. 69].

Тональность представляется одним из важнейших средств выражения оценочности и эмоциональности, что определяет ее соотношение с модальными категориями. В частности, Т.О. Багдасарян подчеркивает интерпретационный характер тональности, указывая, что она является способом представления текста автором, при котором он выражает свое отношение к тексту, реципиенту, действительности и к себе самому в дополнительных характеристиках, окрашивающих пропозицию в соответствующие тона с учетом сферы общения и личностных качеств коммуникантов. Тональность характеризует способ передачи пропозиции и описывает ее в различных регистрах: шутливо, иронично, официально, презрительно, враждебно и т.д. Посредством тональности передается:

- 1) субъективное отношение автора к действительности;
- 2) квалификация событий с точки зрения автора;
- 3) стремление автора каким-то образом воздействовать на реципиента [1, с. 47].

Важно отметить, что именно совокупность тональностей способствует созданию эмоционального тона, который является одним из факторов текстообразования.

Ряд лингвистов считают, что возможно выделить ещё один вид категории – категорию эмотивности. Она, также, является модусной, так как многие отечественные ученые предпочитают связывать понятие эмотивности с оценочностью и часто ограничивают эмотивную лексику словами, выражающими эмоции. Ярким представителем последних является Виктор Иванович Шаховский.

В.И. Шаховский рассматривает эмотивность как коммуникативную категорию и называет ее "экспрессивной категорией речевого акта, обозначающей психическое состояние говорящего по отношению к чему-либо" [4, с.16]. Понятие эмотивности соотносимо с понятием функционально-семантической категории, поскольку эмотивность обладает ее признаками, такими как общность семантической функции - выражение эмоций; взаимодействие лексических и грамматических элементов.

Эмотивность, как и тональность, обладает категориальным статусом на различных уровнях языковой системы: фонологическом, лексическом, на уровне предложения и текста. На фонологическом уровне категория эмотивность проявляется в интонации; на лексическом уровне - в существовании лексем-наименований эмоций и специфической экспрессивной лексики; на уровне предложения она проявляется в существовании экспрессивных структур, эллипсиса, инверсии, синтаксического параллелизма. Эмотивность как категория текста является основополагающей категорией эмоциологии текста, проявляясь в структурно-семантической организации высказывания, лингво-стилистической выразительности.

Дискурс как составляющая лингвистики является обширным пространством для исследования. Одним из них, наиболее ярко выражающим авторскую оценку и эмоциональный тон при помощи множества

стилистических приёмов и средств выразительности, является художественный дискурс. Читатель имеет возможность сконцентрироваться не только на энциклопедическом или языковом знании в конкретном высказывании, но также раскрыть перед собой особый тип смыслов, связанных с личной оценкой и интерпретацией этих знаний, смыслов, отражающих онтологию самого человеческого сознания.

Целесообразным будет рассмотреть категорию эмотивности во взаимосвязи с категорией тональности, так как обе категории являются модусными, т.е. интерпретативными и основными категориями выражения эмоций и оценки.

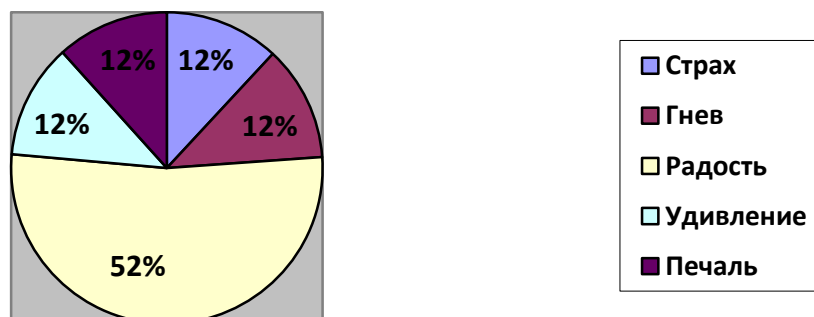
В проанализированном произведении нами были выбраны языковые средства выражения эмоций (эмоционально-окрашенная лексика и пр.). Все эмоции были поделены на положительные и отрицательные.

К положительным эмоциям мы отнесли эмоцию радость. Самыми распространенными языковыми средствами выражения данной эмоции служат лексемы *smile* и *laugh*, которые являются глаголами.

К отрицательным были отнесены страх, печаль, злость и удивление. Для описания эмоции «страх» автор использовал в первую очередь междометия (*Oh*). На синтаксическом уровне - анафору, а так же графические средства – восклицательный знак. В примерах показывающие эмоцию «печаль» мы видим частое употребление лексемы *—cry*, которая является не только глаголом, но и в некоторых случаях – причастием. Использование автором эпитетов (*softly*, *loudly*, *fearfully*) показывало, как сильно была выражена данная эмоция, а присутствие причастных оборотов позволяло сделать предложение лаконичным и экспрессивным. В проанализированном тексте были выделены предложения выражающие эмоцию «злость». Языковые средства передающие данную эмоцию – это лексемы, которые являются существительными (*a fury*), глаголами (*crashed*, *swore*), причастными оборотами (*reaching forward*) и другими частями речи. Использование эпитетов предавало предложению больше негативной окраски.

Удивление – состояние, вызванное сильным впечатлением от чего – либо, поражающего необычностью, неожиданностью, странностью. Для передачи данной эмоции на графическом уровне были использованы вопросительные и отрицательные предложения, а также анафора, которая служила переспросом. В большинстве случаев лексемы являлись в предложении наречиями. В проанализированном произведении нами были выявлены случаи, в которых автор использовал лексемы положительных эмоций, но предложение имело отрицательное значение. Это так называемые амбивалентные предложения. Например сочетание лексем *laughter* (имеющая положительное значение - смех) и *uglyandscreaming* (имеющие отрицательное значение).

Рисунок 1- Употребление базовых эмоций в романе «Довстречи с тобой»



Проанализировав все эмоции, нами была составлена диаграмма, из которой видно, что наиболее употребительной оказалась эмоция «радость». Из отрицательных эмоций преобладает эмоция «страх». Затем идет «печаль», «злость» и «удивление» (см. Рисунок 1).

Заключение. В настоящей работе исследование лингвистических средств выражения эмоций проводилось на материале современного англоязычного романа писателя Джоджо Мойс «До встречи с тобой» (Jojo Moyes 'MeBeforeYou'), в котором реализуется прямое и косвенное указание на эмоции. Для анализа был выбран именно данный текст, потому что в нем

наблюдается значительное разнообразие языковых средств и их комбинаций для передачи информации об эмоциональном состоянии персонажей.

Влияние, оказываемое эмоциональными процессами на речь, огромно и носит всеобъемлющий характер. Происходящая под воздействием эмоций структурная перестройка работы сознания отражается в речи через выбор говорящим таких лингвистических средств, которые обеспечивают максимально адекватную передачу переживаемого в момент говорения. Использование специальных лингвистических средств приводит к тому, что эмоциональная речь приобретает более апеллятивный характер на уровне прагматики, более категоричный характер на уровне содержания и особую структурную организацию на уровне формы.

Выделенные специфические черты эмоциональной речи позволяют рассматривать ее как качественно иной продукт речевой деятельности, отличный от речи, создаваемой в нейтральном состоянии.

Репертуар лингвистических средств, использующихся для создания эмоциональной окраски речи, достаточно разнообразен и включает в себя единицы практически всех языковых уровней. Единая природа всех эмоциональных процессов предопределила одну из основных особенностей этих средств - их полифункциональность. Подавляющее большинство выделенных лингвистических средств может использоваться для выражения самых разных эмоциональных переживаний, что позволяет их охарактеризовать как общеэмоциональные средства английского языка.

Таким образом, проведенное в работе исследование показало, что все особенности эмоциональных процессов в той или иной степени находят свое проявление как в языке, так и в эмоциональной речи.

Единая природа всех эмоциональных процессов обусловила наличие в системе языка специального корпуса лингвистических средств, большинство из которых в принципе может быть использовано для выражения разных типов эмоций.